

# ↗ DOMETIC

# REFRIGERATION

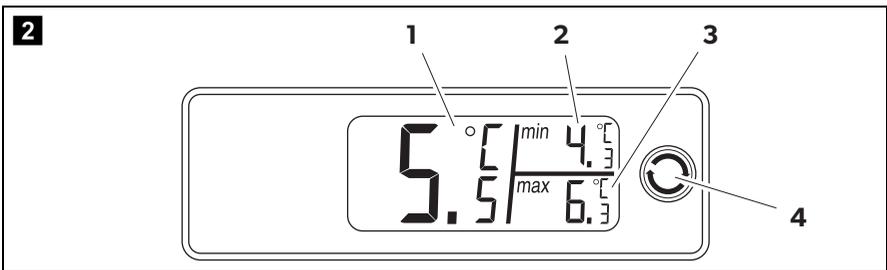
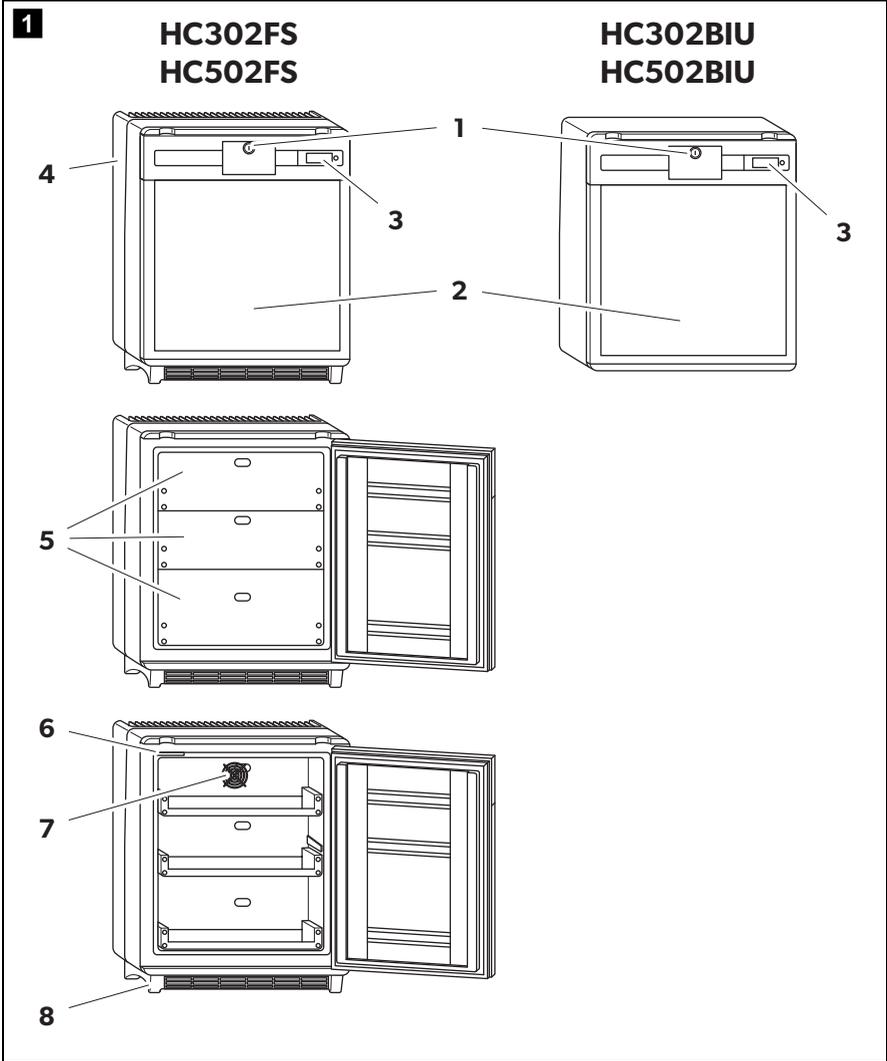
# SILENCIO HC

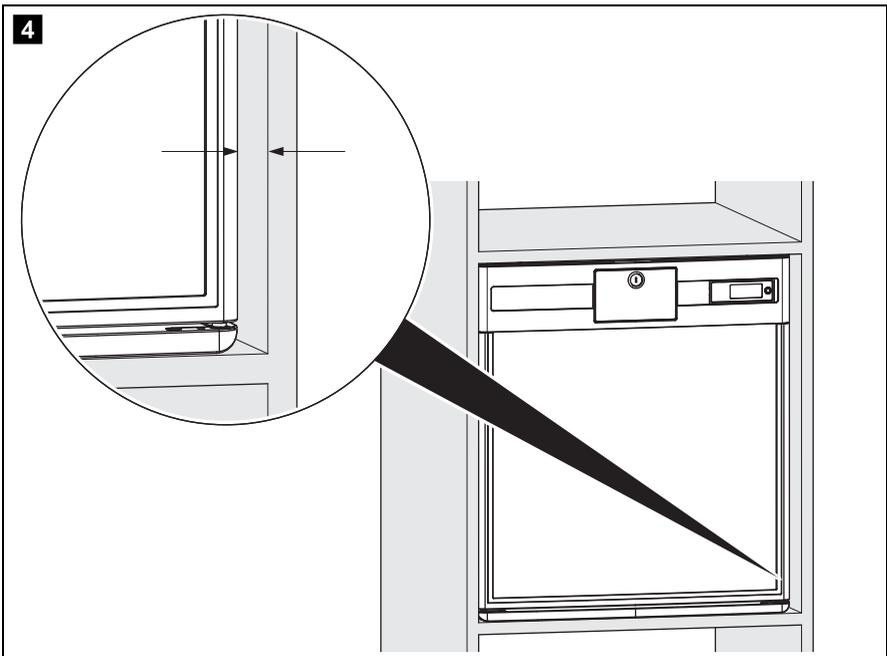
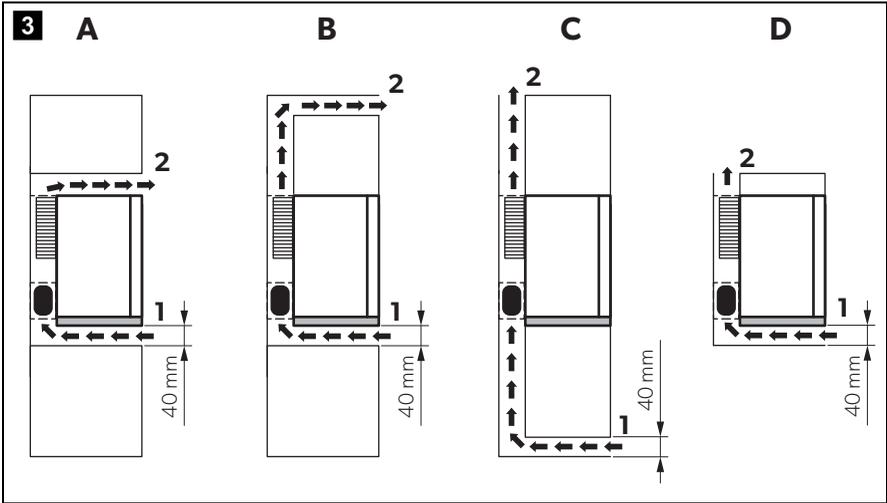


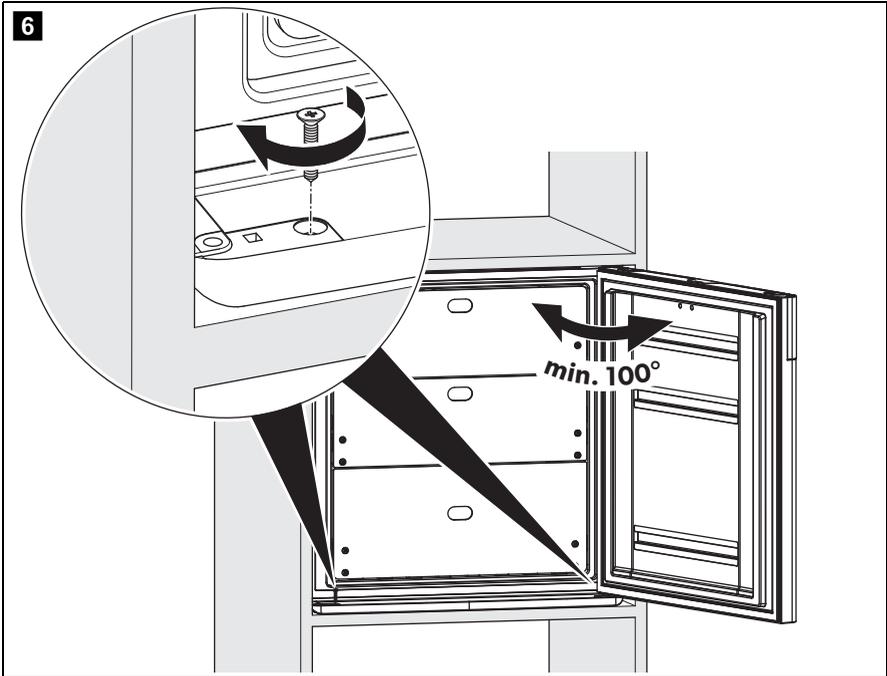
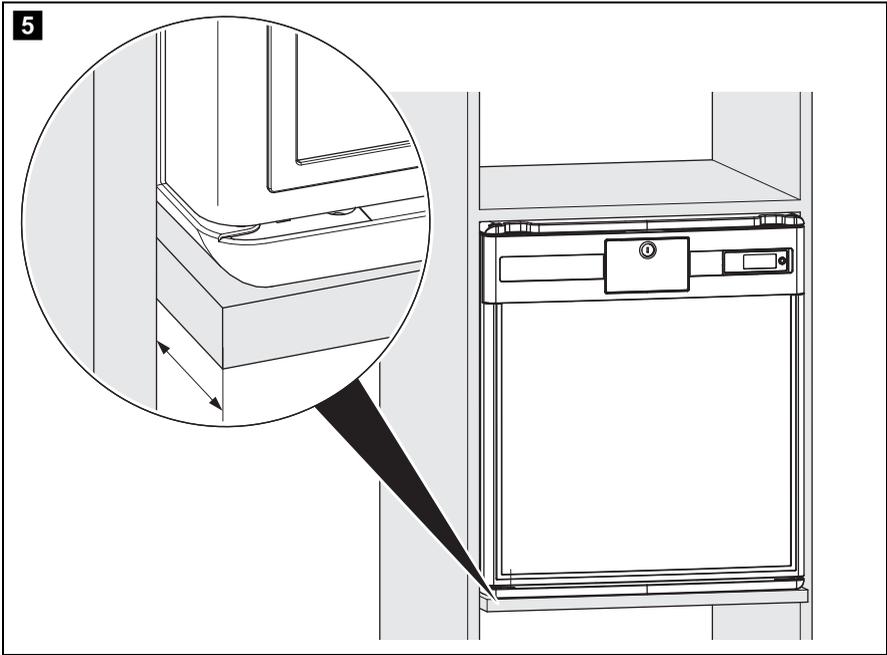
HC302, HC502

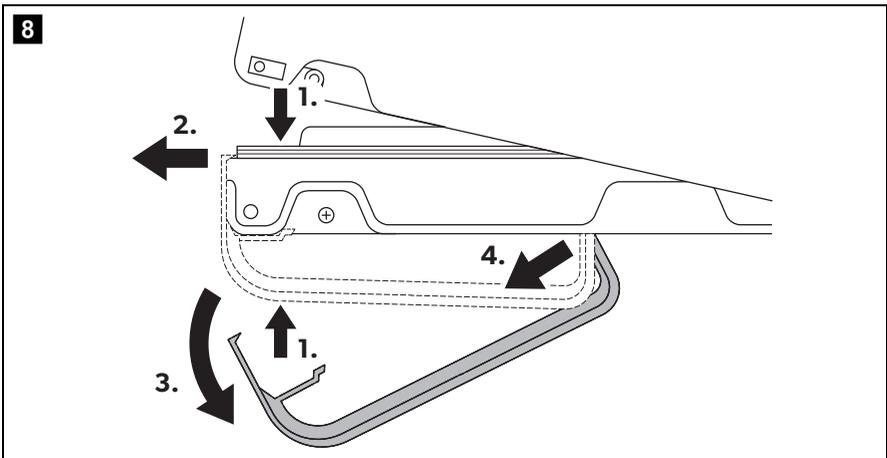
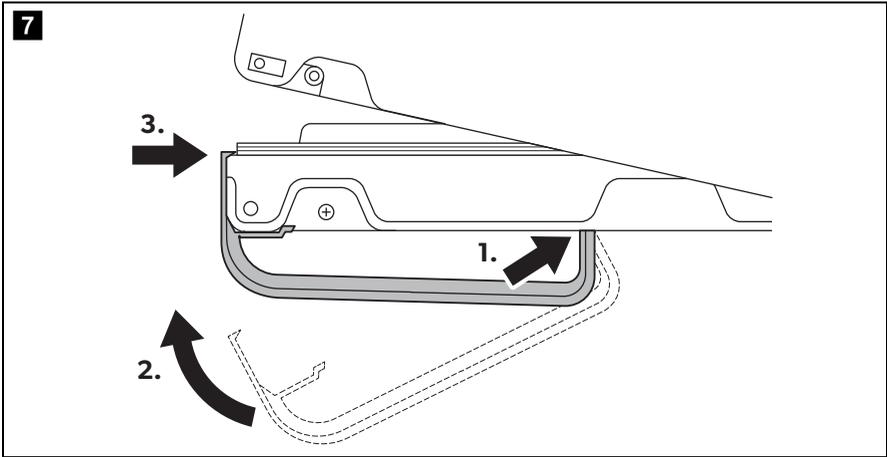
<b>EN</b>	<b>Medication refrigerator</b> Installation and Operating Manual . . . . .	9
<b>DE</b>	<b>Medikamentenkühlschrank</b> Montage- und Bedienungsanleitung . . . . .	24
<b>FR</b>	<b>Réfrigérateur pour médicaments</b> Instructions de montage et de service . . . . .	40
<b>NL</b>	<b>Medicamentenkoelkast</b> Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing . . . . .	56

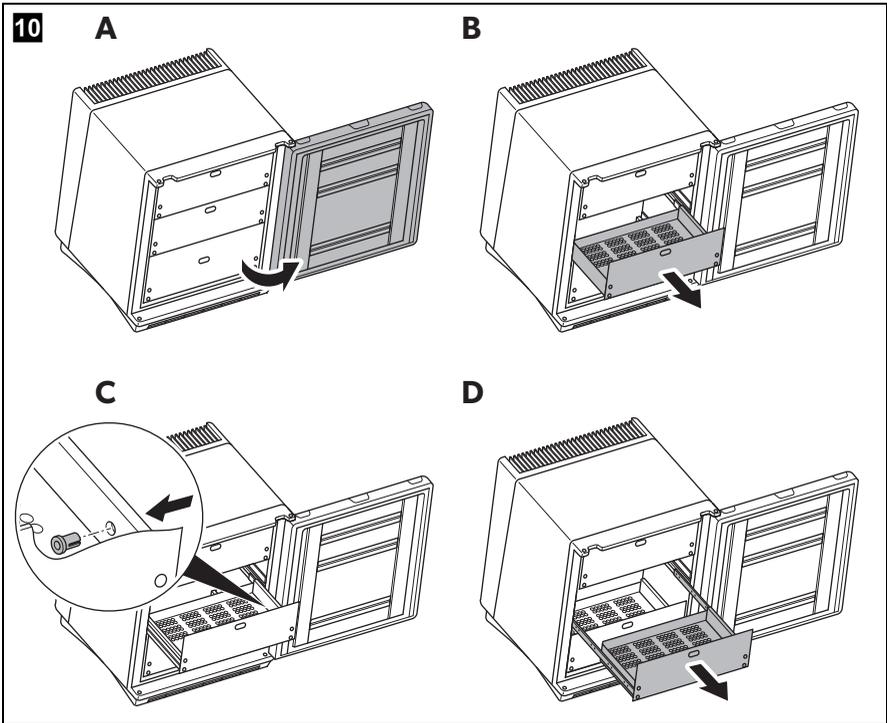
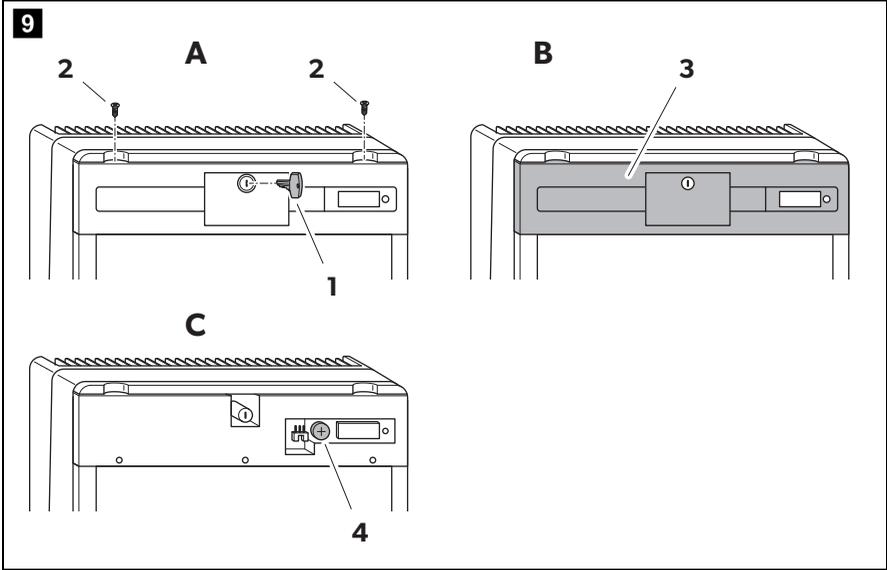
© 2022 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

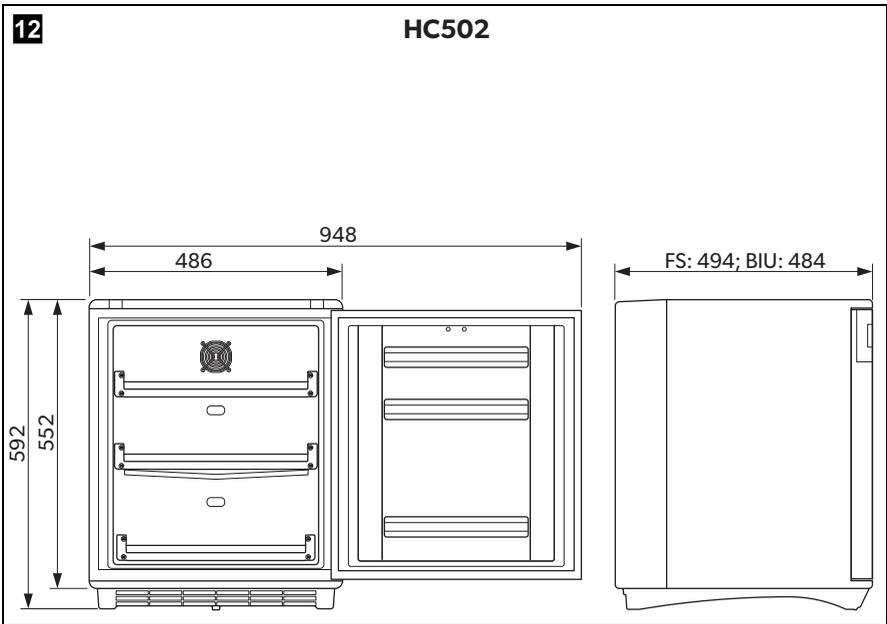
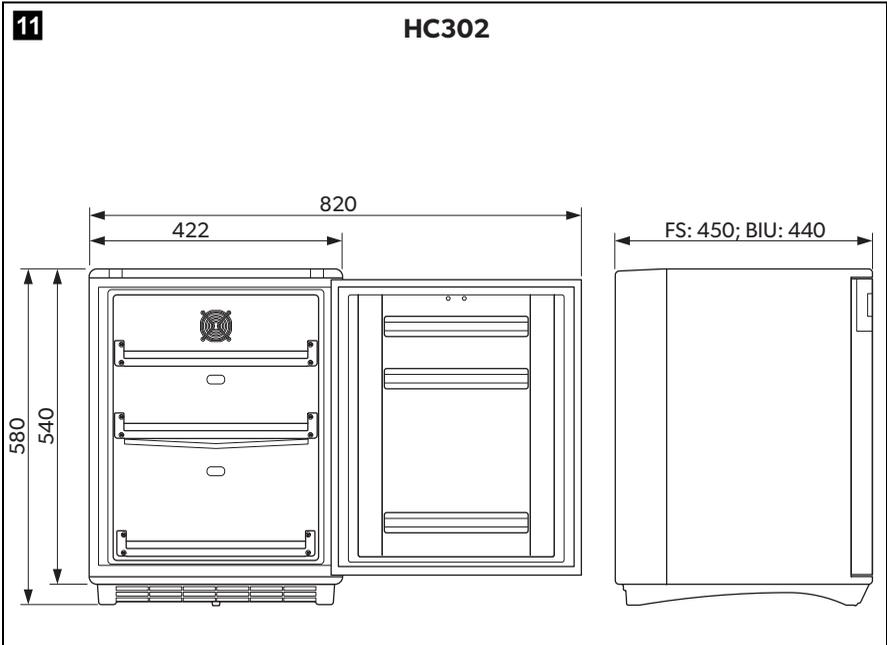












Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter [dometic.com](http://dometic.com).

## Inhaltsverzeichnis

1	Erläuterung der Symbole	24
2	Sicherheitshinweise	25
3	Lieferumfang	28
4	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
5	Technische Beschreibung	29
6	Kühlschrank aufstellen und anschließen	31
7	Betrieb	32
8	Reinigung und Pflege	36
9	Störungsbeseitigung	37
10	Garantie	38
11	Entsorgung	38
12	Technische Daten	39

## 1 Erläuterung der Symbole



### **GEFAHR!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



### **WARNUNG!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**VORSICHT!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

## 2 Sicherheitshinweise

### 2.1 Grundlegende Sicherheit



**WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.**

**Gefahr durch Stromschlag**

- Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank von einem qualifizierten Techniker gemäß der Dometic Montageanleitung installiert wurde.
- Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Anschlusskabel des Kühlschranks beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Kühlschrank.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die einen geeigneten Anschluss sicherstellt, insbesondere wenn das Gerät geerdet werden muss.

**Brandgefahr**

- Es muss nach dem Einbau noch möglich sein, den Kühlschrank vom Stromnetz zu trennen. Dies kann erreicht werden, indem die Steckdose zugänglich bleibt bzw. das Kabel fachgerecht mit einem Schalter versehen wird.

**Explosionsgefahr**

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.

**Gesundheitsgefahr**

- Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kühlschrank spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.



**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.**

**Quetschgefahr**

- Fassen Sie nicht in das Scharnier.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Kühlschrank ist nicht geeignet für die Lagerung ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe.
- Halten Sie die Abflussöffnung stets sauber.
- Öffnen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- Transportieren Sie den Kühlschrank nur in aufrechter Stellung.

## 2.2 Sicherheit beim Betrieb des Kühlgeräts



**GEFAHR! Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.**

**Gefahr durch Stromschlag**

- Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Leitungen.

**WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.****Brandgefahr**

- Halten Sie Lüftungsöffnungen frei – sowohl im Gehäuse als auch in der Einbaukonsole des Geräts.
- Verwenden Sie keine mechanischen Objekte oder anderen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, es sei denn, diese werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.

**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.****Gefahr durch Stromschlag**

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.

**Gesundheitsgefahr**

- Lagern Sie nur Medikamente und Impfstoffe, die in einem Temperaturbereich von 2 °C bis 8 °C gelagert werden dürfen.
- Medikamente und Impfstoffe dürfen nur in ihren Originalverpackungen oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Prüfen Sie, ob der erforderliche Temperaturbereich für das Medikament oder den Impfstoff mit dem Temperaturbereich dieses Geräts übereinstimmt.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen.
- Reinigen Sie regelmäßig zugängliche Ablaufsysteme.
- Wenn der Kühlschrank über längere Zeiträume leer bleibt:
  - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
  - Tauen Sie den Kühlschrank ab.
  - Reinigen und trocknen Sie den Kühlschrank.
  - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Kühlschrank zu verhindern.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen auf (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).

- Tauchen Sie den Kühlschrank nie in Wasser.
- Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.

### 3 Lieferumfang

Anzahl	Beschreibung
1	Kühlschrank
1	Griff
1	Batterie (CR1632)
1	Montage- und Bedienungsanleitung

### 4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Medikamentenkühlschrank (auch als Kühlschrank bezeichnet) ist dazu bestimmt, wärmeempfindliche Medikamente gemäß DIN 58345 zwischen +2 °C und +8 °C in geschlossenen Gebäuden aufzubewahren, wie z. B.:

- Krankenhäuser und Gesundheitszentren
- Alten- und Pflegeheime

Der Kühlschrank ist nicht für den Einbau in Wohnwagen oder Wohnmobile geeignet.

Der Kühlschrank ist entweder als Einbaugerät oder als freistehendes Kühlgerät zu verwenden. Beachten Sie die Installationsanleitung.

Der Kühlschrank ist ausschließlich zur Kühlung und Aufbewahrung von Medikamenten und Impfstoffen in geschlossenen Behältern bestimmt.

- Der Kühlschrank ist nicht zur Aufbewahrung von Körperflüssigkeiten, wie z. B. Blut oder Plasma, oder Teilen des Körpers, wie z. B. menschlichen Organen, geeignet.
- Der Kühlschrank ist nicht zum Kühlen und Lagern von Getränken und Lebensmitteln, zum Lagern von frischen Lebensmitteln oder zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

## **5 Technische Beschreibung**

### **5.1 Funktionsbeschreibung**

Alle im Kühlgerät verwendeten Materialien sind unbedenklich für Medikamente.

Der Kühlkreislauf ist wartungsfrei.

Der Kühlschrank ist als freistehende Version (FS) und als Einbauversion (BIU) erhältlich.

Die freistehende Version (HC302FS, HC502FS) ist für den freistehenden Einsatz vorgesehen. Die Kühlaggregatabdeckung schützt die warmen Teile der Kühlaggregate. Der Fußrahmen mit den Lüftungsöffnungen sorgt für eine ausreichende Belüftung. Durch Entfernen des Fußrahmens und der Kühlaggregatabdeckung kann der Kühlschrank als Einbauversion verwendet werden.

Die Einbauversion (HC 302BIU, HC 502BIU) ist für den Einbau in Möbel vorgesehen. Sie hat keinen Fußrahmen und keine Kühlaggregatabdeckung.

Das Digitalthermometer speichert die minimale und maximale Innentemperatur ab der letzten Rücksetzung, die zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Lagerung der Medikamente bei den empfohlenen Temperaturen angezeigt werden können.

## 5.2 Bedienelemente

Nr. in Abb. <b>1</b> , Seite 3	Erläuterung
1	Türverriegelung
2	Klappe
3	Digitalthermometer (siehe Abb. <b>2</b> , Seite 3)
4	Kühlaggregatabdeckung
5	Schubladen
6	Innenbeleuchtung
7	Lüfter
8	Fußrahmen

Legende zu Abb. **2**, Seite 3 .

Pos.	Erläuterung
1	Aktuelle Innentemperatur (in °C)
2	Minimale Innentemperatur (in °C)
3	Maximale Innentemperatur (in °C)
4	Reset-Taste

## 6 Kühlschrank aufstellen und anschließen

### 6.1 Kühlschrank auspacken

1. Prüfen Sie, ob die Verpackung beschädigt ist.
2. Entfernen Sie die Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie, ob der Kühlschrank beschädigt ist.

Wenn Sie Transportschäden an der Verpackung oder am Kühlschrank feststellen, melden Sie diese sofort der Transportfirma.

### 6.2 Freistehende Version aufstellen

Beachten Sie folgende Hinweise beim Einbau:

1. Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass die erwärmte Luft gut entweder nach oben oder zu den Seiten abziehen kann.
2. Stellen Sie den Kühlschrank an den gewählten Platz.
3. Lassen Sie den Kühlschrank mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie ihn elektrisch anschließen, damit das Kühlmittel in den Kompressor zurückfließen kann.

### 6.3 Einbauversion aufstellen



#### **VORSICHT! Gesundheitsgefahr**

Stellen Sie das Gerät nur auf einer Unterlage ab, die für das Gesamtgewicht des Kühlschranks sowie des zu lagernden Inhalts ausgelegt ist.

Beachten Sie folgende Hinweise beim Einbau:

1. Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass die erwärmte Luft gut abziehen kann (entweder nach oben oder zur Vorderseite, siehe Abb. **3**, Seite 4).

Legende zu Abb. **3**, Seite 4

Pos.	Erläuterung
1	kalte Zuluft
2	warme Abluft

2. Stellen Sie sicher, dass die Tür des Kühlschranks mindestens um 100° geöffnet werden kann. Andernfalls ist eine Benutzung der Schubladen nicht möglich.
3. Überprüfen Sie die Abmessungen des Kühlschranks (Abb. **11**, Seite 8 oder Abb. **12**, Seite 8).

4. Stellen Sie den Kühlschrank gemäß Abb. **4**, Seite 4 oder Abb. **5**, Seite 5 auf.
5. Befestigen Sie den Kühlschrank mit zwei Schrauben durch die Beschläge an der Unterseite am Möbelstück (Abb. **6**, Seite 5).
6. Lassen Sie den Kühlschrank mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie ihn elektrisch anschließen, damit das Kühlmittel in den Kompressor zurückfließen kann.

## 6.4 Kühlschrank elektrisch anschließen



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Schließen Sie den Kühlschrank an einen separaten Stromkreis an, um Fehlfunktionen aufgrund von Problemen mit anderen elektrischen Geräten zu vermeiden. Schließen Sie den Kühlschrank niemals mit anderen elektrischen Geräten über eine Mehrfachsteckdose an eine einzige Steckdose an.
- **Nur UK:** Der Kühlschrank wird mit einem Stecker geliefert, der mit einer 3-A-Sicherung ausgestattet ist. Falls die Sicherung ausgewechselt werden muss, ist eine 3-A-Sicherung mit ASTA-Zulassung (BS 1362) zu verwenden.

1. Stecken Sie den Stecker des Verbindungskabels in die Steckdose.
2. Legen Sie die Batterie in das Thermometer ein (siehe Kapitel „Batterie des Thermometers austauschen“ auf Seite 34).

✓ Das Display schaltet sich ein.

In den ersten zwei Sekunden zeigt das Display keine Temperaturwerte an; es zeigt „--.“. Danach wird die vom Sensor ausgelesene Temperatur angezeigt.

## 6.5 Türgriff montieren und entfernen

1. Montieren Sie den Griff wie abgebildet (Abb. **7**, Seite 6).
2. Entfernen Sie den Griff wie abgebildet (Abb. **8**, Seite 6).

# 7 Betrieb

## 7.1 Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Kühlschrank vor dem ersten Gebrauch aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 36).

## 7.2 Energie sparen

- Öffnen Sie den Medikamentenkühlschrank nur so oft und so lange wie nötig.
- Für einen optimalen Energieverbrauch positionieren Sie die Regale und Schubladen entsprechend ihrer Position bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung der Tür noch richtig sitzt.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.

## 7.3 Einschalten



### **VORSICHT! Gesundheitsgefahr**

Lagern Sie erst Medikamente und Medizinprodukte in dem Gerät, wenn der Betriebstemperaturbereich erreicht ist.

Nach der Erstinbetriebnahme, nach einem Batteriewechsel oder nach längerem Ausschalten des Kühlschranks zeigt das Display des Digitalthermometers (Abb. **2**, Seite 3) die aktuelle Umgebungstemperatur an. Wenn die Innentemperatur den Betriebsbereich erreicht, sollte das Thermometer zurückgesetzt werden, um zu vermeiden, dass ein falscher maximaler Temperaturwert angezeigt wird.

- ▶ Drücken Sie die Reset-Taste (Abb. **2** 4, Seite 3) 5 Sekunden lang.

Das Thermometer hat eine blaue Hintergrundbeleuchtung, die das Ablesen der Temperaturwerte erleichtert.

- ▶ Drücken Sie kurz die Reset-Taste (Abb. **2** 4, Seite 3).
- ✓ Die blaue Hintergrundbeleuchtung leuchtet 2 Sekunden lang.

Das Thermometer speichert die Werte der minimalen und maximalen Innentemperatur seit dem letzten Reset. Diese Werte werden gelöscht, wenn das Thermometer zurückgesetzt oder die Batterie gewechselt wird.

## 7.4 Kühlschranks bedienen



### **VORSICHT! Gesundheitsgefahr**

Lassen Sie etwas Freiraum zwischen den gekühlten Gegenständen im Kühlschrank, damit eine effiziente und gleichmäßige Kühlung sichergestellt ist. Wenn die Schubladen zu dicht beladen werden, kann dies zu unzulässigen Temperaturwerten führen.



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich auf dem Boden des Kühlschranks.

## 7.5 Temperatur einstellen

Der Kühlschrank ist mit einer automatischen Temperaturregelung ausgestattet. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.

## 7.6 Batterie des Thermometers austauschen

Tauschen Sie die Batterie des Thermometers wie folgt aus (Abb. **9**, Seite 7):

1. Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** aus dem Schloss.
2. Entfernen Sie die Abdeckrosette des Schlosses mit zwei handelsüblichen Schraubendrehern.
3. Entfernen Sie die beiden Schrauben **(2)** aus der Frontplatte.
4. Schieben Sie die Frontplatte **(3)** ein Stück nach oben und nehmen Sie sie durch leichtes Ziehen ab.
5. Entnehmen Sie die Batterie **(4)**.



### **ACHTUNG!**

Achten Sie auf die richtige Polung (das „+“ muss nach oben zeigen).

6. Legen Sie die neue Batterie (CR1632) in die Halterung ein.
7. Bringen Sie die Frontplatte und die Abdeckrosette des Schlosses in umgekehrter Reihenfolge wieder an.

## 7.7 KÜHLSCHRANK ABTAUEN



### HINWEIS

Bei sehr hoher Umgebungstemperatur kann es vorkommen, dass der Kühlschrank ununterbrochen arbeitet, was zu einer übermäßigen Reifbildung an der Rückwand des Kühlfachs führt.

Luftfeuchtigkeit kann sich im Innenraum des Kühlschranks oder am Verdampfer als Reif niederschlagen.

Eine leichte Reifschicht oder Wassertropfen können sich im Inneren des Kühlschranks absetzen, wenn er längere Zeit gekühlt hat. Dies ist normal, weil die Feuchtigkeit in der Luft zu Wassertropfen kondensiert, wenn die Temperatur im Kühlschrank abkühlt. Der Kühlschrank ist **nicht** defekt.

Das Kondensat fließt durch eine Wasserablaufleitung in einen Wasserbehälter auf der Rückseite des Kühlschranks oberhalb des Kompressors, wo es verdunstet.

Es wird empfohlen, den Kühlschrank alle drei Wochen abzutauen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Zum Ausschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  mehr als 5 Sekunden lang.
2. Trennen Sie den Kühlschrank vom Netz.
3. Nehmen Sie die Schubladen heraus (siehe Kapitel „Schubfächer herausnehmen“ auf Seite 36).
4. Lassen Sie die Tür geöffnet.
5. Wischen Sie nach dem Abtauen den Schrankinnenraum mit einem sauberen, feuchten Tuch aus.
6. Bauen Sie die Schubladen wieder ein.

## 7.8 KÜHLSCHRANK AUSSCHALTEN UND STILLLEGEN

Wenn Sie den Kühlschrank für längere Zeit stilllegen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie den Kühlschrank vom Netz.
2. Reinigen Sie den Kühlschrank (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 36).
3. Lassen Sie die Tür leicht geöffnet.  
So verhindern Sie, dass sich Gerüche bilden.

## 7.9 Schubfächer herausnehmen

Sie können die Schubladen herausnehmen, z. B. zum Reinigen.

Gehen Sie wie folgt vor (Abb. **10**, Seite 7):

1. Öffnen Sie die Tür (**A**).
2. Ziehen Sie die Schublade heraus (**B**).
3. Drücken Sie die Befestigungsstifte von außen nach innen (**C**).
4. Nehmen Sie die Schublade heraus (**D**).
5. Setzen Sie die Schubladen in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

## 8 Reinigung und Pflege



### **WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag**

Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank vom Netz.



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Kühlgerät beschädigen können.
- Verwenden Sie nie harte oder spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

- ▶ Reinigen Sie das Kühlgerät regelmäßig und sobald es verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- ▶ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- ▶ Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- ▶ Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.  
Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.
- ▶ Reinigen Sie regelmäßig die Türdichtungen.

**Freistehende Version:** Reinigen Sie regelmäßig das Gitter des Kondensators und den Kompressor auf der Kühlschrankrückseite mit einem Staubsauger.

# 9 Störungsbeseitigung

## Wasser im oder unter dem Kühlschrank

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Wasser fließt in den Innenraum des Kühlschranks	Der Kondenswasserablauf ist verstopft.	Reinigen Sie den Ablauf.
	Die eingelagerten Medikamente verhindern, dass das Wasser zum Kollektor fließt.	Stellen Sie sicher, dass die Medikamente nicht die Rückwand berühren.
Wasser fließt auf den Boden.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wasserbehälter.	Reinigen Sie den Wasserbehälter.

## Display-Signale

Signal	Erläuterung
<p><b>Allgemeiner Fehler</b> Das Display blinkt im Sekundentakt.</p>	Im Display wird abwechselnd die aktuelle Innentemperatur und der aktive Fehlercode (Abb. 2 1, Seite 3) angezeigt (E1 oder E2, siehe unten).
<p><b>Sensorausfall</b> Das Display blinkt und zeigt „E1“ an.</p>	Die minimalen und maximalen Werte werden als letzte bekannte Werte beibehalten.
<p><b>Batterie leer</b> Das Display blinkt und zeigt „E2“ im Wechsel mit der aktuellen Temperatur an.</p>	Die minimalen und maximalen Innentemperaturen sind weiterhin sichtbar und werden anhand der aktuellen Innentemperaturwerte aktualisiert.

## 10 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

## 11 Entsorgung

- ▶ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

## 12 Technische Daten

	<b>HC302</b>	<b>HC502</b>
Gesamtinhalt:	33 l	49 l
Anschlussspannung:	220 – 240 V	
Energieverbrauch:	0,42 kWh/24 Std.	0,44 kWh/24 Std.
Leistungsaufnahme:	0,54 A	
Kühlleistung:	+2 °C bis +8 °C	
Klimaklasse:	SN	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch bei Umgebungstemperatur:	+10 °C bis +32 °C	
Kältemittel:	R600a	
Kältemittelmenge:	15 g	17 g
CO <sub>2</sub> -Äquivalent:	0,045 t	
Treibhauspotential (GWP):	3/kg Gas	
Abmessungen:	siehe Abb. <b>11</b> , Seite 8	siehe Abb. <b>12</b> , Seite 8
Gewicht:	ca. 20 kg	ca. 22 kg
Prüfung/Zertifikat:		



**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

**[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)**

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

**[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)**

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

**[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)**

---